Final Car

# OFFICIAL GAZETTE

ELEPHONE FUNC

OF THE

# HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Vol. LXXXVII.]

PRETORIA, FRIDAY, 11TH JULY, 1924.

[No. 1196.

No. 19 of 1924.7

# **PROCLAMATION**

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is expedient to amend the Swaziland Cotton Growing Proclamation, 1921, herein after referred to as the principal law:

Now therefore under and by virtue of the powers authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

- 1. Section one of the principal law shall be and is hereby amended by the addition thereto after sub-section (e) of the following:—
  - "(f) For dealing with the inspection of seed cotton or cotton lint; the place and manner of inspection and the ginning, packing, pressing, baling, and export thereof, the size of the receptacles to be used, the weight of the contents, and the marking of such weight and of the receptacles;
  - (9) for the appointment of graders for, and regulating the grading and branding of any seed cotton or cotton lint and the manner in which different grades shall be branded or indicated whether on the receptacles or on a grader's certificate;
  - (h) for regulating the fees which shall be paid by the owner or the consignor of seed cotton or cotton lint for inspection and for grading;
  - (i) for the registration with the Resident Commissioner of the names, addresses, and distinctive marks of all ginners of cotton;

and generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Proclamation."

2. This Proclamation may be cited as the Swaziland Cotton Growing Amendment Proclamation 1924 and shall be read as one with the principal law and shall have force and take effect from the date of its publication in the Gazette.

# GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Durban this Ninth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE, High Commissioner.

High Commis

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD, Imperial Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

No. 20 of 1924.]

# **PROCLAMATION**

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to proclaim certain portions of land in Swaziland to be Crown lands;

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909 and by virtue of the further authority conferred

upon me under the Swaziland Crown Lands and Minerals Orderin-Council 1908, as amended by the Swaziland Crown Lands and Minerals Amendment Order-in-Council 1910, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

The areas of land in Swaziland described in the Schedule to this Proclamation shall, from the date of publication of this Proclamation in the Gazette, be Crown lands and shall be registered and known as numbered in the said Schedule; provided always that the Proclamation of the said areas as Crown lands shall not affect any concession lease servitude or other right subsisting in respect of any of the said areas which is registered at the date of such publication and is not vested in the Crown.

## GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Durban this Fourth day of July One thousand Nine hundred and Twenty-four.

ATHLONE, High Commissioner.

By Command of His Excellency the High Commissioner.

> B. E. H. CLIFFORD, Imperial Secretary.

# SCHEDULE.

Lot No. 206, District Ubombo.

Unallotted Land No. 24, held under the Unallotted Lands Concession No. 133, in extent 763 morgen 364 square roods, as shown on diagram No. S.186/10, confirmed by the Surveyor-General by the figure lettered A, B mid White Umbeloosi River to C, A.

Lot No. 207, District Mbabane (formerly Peak).

Portion of land held under Land Concession No. 149 L, in extent 1,500 morgen 2 square roods, as shown on Diagram S.G. No. S.5/24, approved by the Surveyor-General, by the figure AI, mid Nyonyani River B1, C, D, A1.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

# HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 87 or 1924.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Captain Lockhart Clementi, Basutoland Mounted Police, to act as Assistant Commissioner for the District of Mafeteng, during the absence on leave of Llewelyn Griffith, Esquire, with effect from the 1st July, 1924.

By Command of His Excellency the High Commissioner.

> SHIRLEY EALES, for Imperial Secretary.

High Commissioner's Office, Capetown, 1st July, 1924.

# HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 88 of 1924.

# SWAZILAND INCOME TAX.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of the Swaziland Income Tax Proclamation, 1921 (as amended by the Swaziland Income Tax Amendment Proclamation,

The state of the s	
1922, and the Swaziland Income Tax Further Amendment I clamation, 1922), His Excellency the High Commissioner has I pleased to cancel Form D (Return of Income from Farmi published under High Commissioner's Notice No. 10 of 1922, to substitute the subjoined Form D (Return of Income from Farming)	ng), and
By Command of His Excellency the High Commissioner.	
B. E. H. CLIFFORD,	14.2
High Commissioner's Office, 9th July, 1924.	ary.
D.—RETURN OF INCOME FROM FARMING.	
STATEMENT OF INCOME FROM FARMING FROM 1st JULY, 1st To 30th JUNE, 192.	92,
Names of Farms and Districts On Districts	; 
in which situated	 
STATEMENT OF INCOMINGS. (Omit shill and pen	
Live Stock sold (including value of any live stock received in exchange):      Total as per detailed list and sale notes	2
attached£	
2. Produce sold (including value of any produce received in exchange). "Produce" includes wool, skins, hides, mealies, wheat, hay, lucerne,	
fruit, potatoes, cotton, tobacco, timber, poles, bark, etc.	Ü.
Total as per detailed list attached£	<i>a</i> ,
3. Miscellaneous Farming Receipts:—  (a) From stock, threshing machines, imple-	* # <sub>1</sub>
ments, etc., hired out£ (b) From contracts (such as road making, etc.) £ (c) From transport£	
(d) Other receipts (give details)	
£	
4. Value of farm meat and produce consumed in house or exchanged for articles for private use.	
Number in family	10
<ol> <li>Other receipts (details should be given on a separate sheet):—</li> </ol>	
(a) From trade, including speculation as per detailed accounts attached£	
(b) From rents, including grazing: From	(6)
From	
(c) From interest:—	
From of £ From of £ From of £ From f. £	
(d) Other sources, such as salaries, fees, etc £	: is
6. Wife's income (if any). (Give full particulars on separate sheet)	
Total Incomings£	
COLUMN CO	100
STATEMENT OF OUTGOINGS.  7. Live stock purchased (including value of any live	
stock given in exchange):—.  Total, as per detailed list attached £	*
8. Produce purchased (including value of any pro-	
duce given in exchange):— Names and addresses of persons from whom	
purchased, and the amounts paid to each.  Total, as per detailed list attached£	
9. Rent:— To	21
To	
on separate sheet):— To	E E.
Interest, rate per cent £ To	
Interest, rate per cent£  To	
Interest, rate per cent £	
To	
Interest, rate per cent£	8
To	55
11. Farm expenses:— (a) Rates and taxes paid (give details)	
(b) Seed bought £	
(c) Fertilizer bought£ (d) Wages paid.—Cash (not to include	1
wages of domestic servants)£}	= / <sup>5</sup>
(Note.—Value of rations not to include value of produce or live stock of own farm.)	1.1
25 (25) (25)	25

747 (A		,	E .	(	Omit shillings and pence.)
(e)	and impler	nents, value	nd tear of mach ed at £allowed on build	£	***************************************
(f)	fencing, or Repairs:	dams.) Actual cash	paid (give deta to include hous	ils)£	
	buildings, o	cost of lams, machi	erection of fer inery, or implem ite sheet	ncing, ents).	
		174 A.M	Neg to the Art of the second	. 57	- £
, vi	i lus	20,7	tgoings	ere. Tavo di 1994	£ or and and a second s
Total in Total va	comings as lue of produ	above ce and live s	or not at the o	th June, 192	axpayer). . £ . £
rotar of	rtgoings as	above	stock on hand, Is		. 25
	i t	**************************************	4 (54)		£
			de by the collect		
			LLOWANCES.		1 \$ 7
		on required	to support a cla	im for Abatem	
is on	ly claimable	in respect	ring year (only of life, accident, nor children). (,	or sickness ins	surance of the
£	paid to	) <b>.</b>	Company to Company to Company to	insure	
2. Subs	criptions to	friendly or	benefit societies	paid during y	
£	paid to	o		Society.	- 17. 122- 1 27
were.	or would h June, 192	ave been if (An allow	ren of the taxpe they had lived, wance of £50 is n	under the age	of 18 years on child.)
	(Name) (Name) (Name) (Name)			bornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornbornborn	19 19 19
4. Retu	(Name) (Name)	dents. An	allowance of £3	born born 0 for each dep	19 19 endent. Such
depe	ndent must incapacitat	be a person ted by infin t being chil	who is— mity or old age; d of taxpayer, u	or	*
	allowance is			tual maintana	
(2)	if the mair if the pers	itenance cor on is actual	d constitutes act vers the whole years the incapable of e	ar ended 30th arning a liveli	June, 192 hood.
8	(Name)		Address incapable d Address	y reason of	
W 80	the Joyana was	6. 15	Address incapable l Address	by reason of	
to the	maintenance	e of the ab	ove dependentsValue of a		
			Value of as Value of as Value of as	ssistance £	
		F. W			220
SCF			UCE AND LIV LD ON 30th J		N HAND
	196		<del></del> -		
35		S	CHEDULE A.		20 E
Produce			le) valued at or al due, whichever is		t of production
				Commence of the Commence of th	t 30th June,
). ):	. ]	Description.		Quantity.	Value.

Wool.
Grain.
Mealies
Hay.
Lucerne.
Tobacco.
Cotton.
Kaffir Corn.

·····

### SCHEDULE B.

Live Stock (ALL Live Stock except Bloodstock purchased for Stud Purposes.)

Description.	Loss of Live Stock during the tax period by death, etc. Numbers only.	Class (1). Pedigree Stock of any breed.  Number on hand.  30th June, 192	Horned	Class (3). Stock not included in Classes (1) (2).  Number on hand.  30th June, 192
Cattle				
Bulls				
Oxen		**************		
Cows		***********		
Tollies and Heifers, two		90		l
years and under				
Calves under one year				
Sheep			••••••	
Ewes				
Lambs under one year	•••••			
Goats	***************************************			
Kids under one year				
Horses-Stallions, four				
years and over. Mares, four years				
and over	ļ			
years and over. Colts and Fillies—				
Three years		************		200000000000000000000000000000000000000
Two years				
One year		******		
Foals under one				
Donkeys.—Jacks. Three				
years and over Under three		••••••	********	
years		•••••		
Jennies.—Three years and	1			
over Under three		• • •		***************************************
years Foals under	***************************************		*************	
Mules—Four years and		••••••		
over				
Three years				
Two years				
One year				
Under one year		Undergrand the section of the sectio		*************
Pigs				
Under one year Any other class of Animal—				•••••
				•••••
1				•••••
Totals				·········

# SCHEDULE C.

Bloodstock purchased for STUD Purposes. Give purchase price of each animal. Give particulars and

(Note.—The taxpayer who has no bloodstock used for stud purposes must not fill in this Schedule.)

Description,	Loss of Live Stock during the tax period by death, etc.	Purchase Price.			Number on hand.
(Bulls, Stallion, Ram, etc.)					30th June, 192
•••••••••••				•	
······					
Total		••••••		••••	******************

(3) If married, state full name of wife.
(4) If welowed, divorced, or separated under Judicial Order or Written Agreement during the period 1st July, 192.... to 30th June, 192.....

I DECLARE that this return contains a full statement of the whole income derived by me my wife (from all sources deemed to be within the Territory of Swaziland) during the twelve months ended 30th June, 192..... and that all the information contained herein, and in the accompanying schedules, is true and correct in every particular.

Diguature	****************************	
Destal Address		
Postal Address		
n :1		
Residence	de eus sus sus sus sur a recesar a recent a continue de la fill de la continue de la fill de la continue de la	ann an an an All François (a.
_		
Date	ann ann a canna a an aid Faire a Marain ann ann ann ann ann ann an an an a	

\* Delete whichever is inapplicable.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

# HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 89 of 1924.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section one of the Swaziland Cotton Growing Proclamation, 1921, as amended by Proclamation No. 19 of 1924, His Excellency the High Commissioner has been pleased to make the following additional regulations.

By Command of His Excellency the High Commissioner.

B. E. H. CLIFFORD,

Imperial Secretary.

High Commissioner's Office, 9th July, 1924.

### REGULATIONS.

1. The Resident Commissioner may appoint one or more European officers, herein after referred to as graders, to assist in the carrying out of these regulations.

2. Section 5 of regulations issued under High Commissioner's Notice No. 66 of 1921 shall mutatis mutandis apply to these additional regulations of cotton shall regulations.

Notice No. 66 of 1921 shall mutatis mutandis apply to these additional regulations.

3. All ginners of cotton shall register their names, addresses, and distinctive marks with the Resident Commissioner, by whom the ginner shall be informed of such registration.

4. All cotton lint intended for export overseas shall be contained in bales, the outside measurements of which shall be approximately 54 inches by 27 inches by 20 inches. The weight of such bales shall be approximately 500 lb., and the cotton lint therein contained shall be pressed to a density of approximately 30 lb. per cubic foot. Notwithstanding anything in this regulation contained, it shall be lawful in such cases in which specific approval for a departure from the dimensions, weight, and density above prescribed has been obtained from the Resident Commissioner to export from Swaziland to other portions of South Africa cotton lint intended for export overseas in bales of any measurement, weight, and density, provided that the exporter shall first obtain a permit for such export from the Resident Commissioner, and shall give a written undertaking to the Resident Commissioner, and shall give a written undertaking to the Resident Commissioner to comply with these regulations and such other conditions, not being inconsistent with these regulations, as the Resident Commissioner may direct before the cotton lint is exported overseas.

5. Each bale of cotton lint before being exported overseas shall be clearly marked on one side thereof with a stencilled mark showing—

(a) the registered mark of the ginner;

5. Each bale of cotton lint before being exported overseas shall be clearly marked on one side thereof with a stencilled mark showing—

(a) the registered mark of the ginner;
(b) the type mark assigned thereto by the grader;
(c) the number of the bale.
6. All consignments of cotton lint shall be accompanied by a certificate from a grader, which certificate shall enumerate each bale, and shall show the registered mark of the ginner and the type mark assigned to such bale by the grader.

7. No grading certificates shall be issued in respect of any consignment of cotton lint unless a sample from each bale shall first have been submitted to the grader. Such samples shall be taken in the following manner:—

One portion from the cotton lint filling the bottom of the press-box, another portion when the press-box. The three portions together should weigh about one-half pound, and must be laid one on top of the other, forming one sample, and wrapped tightly in a sheet of paper; each sample must be marked with the same mark and number as the bale which it represents; provided, however, that it shall be competent for the Resident Commissioner in his discretion to substitute other methods of taking samples in cases in which he deems it desirable so to do.

8. Every commercial ginnery shall apply in due and sufficient time for the presence of the grader to classify the seed cotton, and shall not gin any seed cotton which has not been so classified, provided that it shall be competent for the Resident Commissioner to dispense with such classification in all cases in which it may seem desirable so to do.

9. All seed cotton which has been graded by a grader shall be ginned and baled strictly in accordance with the instructions issued by the grader in respect thereof.

10. For each bale of cotton lint graded the ginner shall pay at the rate of 1s, per bale.

11. Applications for grading certificates must in each case be accompanied by a remittance of the prescribed grading fee in respect of each bale covered by such applicatio

# POUND SALE.

To be sold by the Poundmaster, Maloma, if not previously claimed, at the Maloma Pound, at 1 p.m. on Wednesday, the 6th August, 1924, the following animals:—

Bull, Swazi, 3 years, black.
Ox, Swazi, 10 years, light brown, branded J.P.
Heifer, Swazi, 2 years, red, with white face and stomach.

C. NICKOLS, Poundmaster.

Maloma Pound, Hlatikulu District, Swaziland, 7th July, 1924.

# POUND SALE.

To be sold in front of the Court-house, Hlatikulu, at 1 p.m. on Wednesday, the 30th day of July, 1924, the following animal, if not previously claimed:—
Ox, red, Swazi, 6 years old, branded RS on left hip.

Terms: Cash to the highest bidder.

M. G. VAN OUDTSHOORN,

Hlatikulu, Swaziland, Sth July, 1924.